

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة

القوائم المالية المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

تقرير فحص القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة

المقدمة

لقد فحصنا قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لمجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة ["المجموعة"] كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، والقوائم المرحلية الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هي من مسئولية أعضاء مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هو إصدار تقرير حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة استناداً إلى أعمال الفحص التي قمنا بها.

نطاق الفحص

لقد تم فحصنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مراجع مستقل عن المؤسسة". تتضمن فحص المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق الفحص هو أقل بكثير من نطاق المراجعة الذي يتم القيام به حسب معايير المراجعة الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية المراجعة. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول هذه القوائم المالية المرحلية.

الرأي

استناداً إلى فحصنا لم يرد إلى علمنا ما يستدعي الاعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

لفت إنتباه

نود أن نلفت الإنتباه من دون إبداء رأى متحفظ إلى إيضاح رقم ٦ من القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة أنه حالياً تقوم المجموعة بمناقشات مع وزارة المالية بخصوص إثبات إستثمارات الصكوك الحكومية من الإصدار الثامنة بقيمة ١٦,٩ مليون دولار أمريكي وأرباحها البالغة ٩,٩ مليون دولار. لم يتم حسم هذه القضية بعد وبالرغم من ذلك قامت المجموعة بإثبات الإستثمارات وما يخصها من أرباح في الفترة الحالية بناء على المراسلات التي تمت بين إدارة المجموعة وشركة السودان للخدمات المالية المحدودة (القيم على تلك الإستثمارات). وسوف نقوم بتقييم ما ينتج عن هذه المناقشات خلال مراجعتنا الختامية.



مبارك علي إبراهيم
محاسب قانوني - شريك
التاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠١٠

مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة الموجزة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

(مراجعة)	٣٠ سبتمبر	الإيضاحات	الموجودات
٣١ ديسمبر	٢٠١٠		
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			موجودات غير متداولة
			عقارات وآلات ومعدات
			موجودات غير ملموسة
			إستثمارات في شركات زميلة
		٦	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٧٤١,٧٧٨,٥٥٣	٧٥٢,٤٨٦,٤٥٦		
٦٦٧,٥٥٨,٦٦٤	٥٥٦,٥٥٦,٣٠٨		
١٧,٤٢٩,٤٤٨	٩٨,٦١١,٩٦٧		
٣٠٩,٥٢٩,٨٣٢	٢٤٢,٨٩٧,٩٩٦		
١,٧٣٦,٢٩٦,٤٩٧	١,٦٥٠,٥٥٢,٧٢٧		
			موجودات متداولة
			إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
			مخزون
			ذمم تجارية مدنية وذمم مدينة أخرى
			حسابات إستثمارية إسلامية لأجل
		٧	أرصدة لدي البنوك ونقد
٧٨,١٣١,٩٥٤	٧٣,٧٦١,٨١٥		
٥٣,١٥٧,٠٣٢	٤١,٨٩٨,٦٧٠		
٣٣٤,٩٤٦,٤٢٩	٤٠١,٩٢٣,٤٩١		
٣٥٧,٢٥٨,٣٦٧	٣٢٤,٥٣٧,٦٠٣		
٩٦,٣٤٣,٨٠٣	١٢٤,٢٤٤,٩٨٤		
٩١٩,٨٣٧,٥٨٥	٩٦٦,٣٦٦,٥٦٣		
٢,٦٥٦,١٣٤,٠٨٢	٢,٦١٦,٩١٩,٢٩٠		مجموع الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
		٨	رأس المال
			علاوة إصدار الأسهم
			إحتياطي عام
			إحتياطي فروق تحويل عملات أجنبية
			تغيرات متراكمة في القيمة العادلة
			أرباح مبقاة
			أرباح مقترح توزيعها
٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠	٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠		
٢٩٢,٦٠١,٠٤٤	٢٩٢,٦٠١,٠٤٤		
٣٣٣,٠٢٦,٩١١	٣٣٣,٠٢٦,٩١١		
٢٩,٣٦٠,١٣٥	١٤,٠٦٨,٢٥٠		
(٥,٥٧٨,٦٠٦)	(٤,٠٧٥,٠٣٣)		
٦٣٦,٤٤١	٤٣,٦١٤,٤٢١		
٤٩,١٦٥,٣٤٧	-		
١,٦٨٢,٥١٨,٢١٢	١,٦٦٢,٥٤٢,٥٣٣		
(٣٤,٢٩٧,٥٥٩)	(٣٧,٨٤٨,٨١٠)		
١,٦٤٨,٢٢٠,٦٥٣	١,٦٢٤,٦٩٣,٧٢٣		حقوق غير مسيطر عليها
			مجموع حقوق المساهمين
			مطلوبات غير متداولة
			تمويل إسلامي طويل الأجل
			مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٤٢١,٦٢٤,٤٤٧	٤٢٨,٧٢٢,٦٥٢		
١١,٢١١,٩٩٥	١٠,٢٩٠,٧٨٢		
٤٣٢,٨٣٦,٤٤٢	٤٣٩,٠١٣,٤٣٤		
			مطلوبات متداولة
		١٠	ذمم تجارية دائنة ومستحقات
			مخصص الزكاة
			تمويل إسلامي قصير الأجل
٢٧٨,٥٦٠,٧٤٣	٣٤١,٩٦٥,٥٢٤		
١٢,٦٦٨,٣٤٥	١١,٧٠٦,٧٦٦		
٢٨٣,٨٤٧,٨٩٩	١٩٩,٥٣٩,٨٤٣		
٥٧٥,٠٧٦,٩٨٧	٥٥٣,٢١٢,١٣٣		
١,٠٠٧,٩١٣,٤٢٩	٩٩٢,٢٢٥,٥٦٧		
٢,٦٥٦,١٣٤,٠٨٢	٢,٦١٦,٩١٩,٢٩٠		مجموع المطلوبات
			مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات

طارق حمزة رحمة الله
المدير المالي

سيف الدين عثمان عبدالرحيم
الرئيس التنفيذي بالإنابة

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة

قائمة الدخل المرحلية الموحدة الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر		٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
				الدخل
٣٩٩,٢٥٥,١٧٥	٤١٨,٣٢٨,٦٩١	١٢٩,١٤٣,٤٤٤	١٤١,٨٤٩,٨٨٠	إيرادات تشغيلية
(٣٢٨,٢٠١,٨٦٥)	(٣٥٠,٤٣١,١٠٦)	(١١٠,٤٥١,٨٥٣)	(١٣٣,٥٤٢,٤٥٧)	ناقصاً: المصروفات التشغيلية
٧١,٠٥٣,٣١٠	٦٧,٨٩٧,٥٨٥	١٨,٦٩١,٥٩١	٨,٣٠٧,٤٢٣	إجمالي الربح
				ربح من الإستثمارات والحسابات
٤٧,١٠٢,٣٨٥	٦٠,٨٦٧,٥٥٦	٣,٠٤٦,٣٦٣	٢٤,٣٤٦,٨٢٦	الإستثمارية (إيضاح ٦)
١٠,١٢٥,٠٣٢	١١,٩٨٢,٠٣٩	-	٤,٠٠١,٦١٣	إيرادات أخرى
١٢٨,٢٨٠,٧٢٧	١٤٠,٧٤٧,١٨٠	٢١,٧٣٧,٩٥٤	٣٦,٦٥٥,٨٦٢	
				المصروفات
(٧٠,٠٤٦,٦٨٨)	(٨٢,٠٧٨,٣٤٠)	(٢١,٤١٨,٢٢٢)	(٢٣,٧٩٤,٦٣١)	مصروفات عمومية وإدارية
(٢١,٥٣٧,٨٠٧)	(٢٠,٥٠٩,٤٦٤)	(٦,٦٤٦,٨٦٠)	(٥,٢٣٩,٥٩٥)	تكاليف التمويل
٣٦,٦٩٦,٢٣٢	٣٨,١٥٩,٣٧٦	(٦,٣٢٧,١٢٨)	٧,٦٢١,٦٣٦	
(١٥,٩٤١,٢٤٤)	(٣,٨٧٥,٦٧٣)	(٥,٢٥٤,٤٣٥)	(٩٧٤,٧٨٨)	مخصص الزكاة
(١,٩٨٣,٦٤٤)	(٣,٦٩٢,٣١٥)	(٢٧,٢٧٩)	(١,٢٢١,٤٩٨)	مخصص ضريبة التتمية الإجتماعية
١٨,٧٧١,٣٤٤	٣٠,٥٩١,٣٨٨	(١١,٦٠٨,٨٤٢)	٥,٤٢٥,٣٥٠	الربح بعد الزكاة والضرائب
٢,٥٢١,٧٥٢	١٢,٣٨٦,٥٩٢	٥,٣٧٧,٩١٣	٤,١٦٩,٣٨١	خسارة (أرباح) العائدة إلى حقوق غير مسيطر عليها
٢١,٢٩٣,٠٩٦	٤٢,٩٧٧,٩٨٠	(٦,٢٣٠,٩٢٩)	٩,٥٩٤,٧٣١	العائد إلى حاملي أسهم الشركة الأم
٠,٠٢٢	٠,٠٤٤	(٠,٠٠٦)	٠,٠١٠	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (إيضاح ٩)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

لتسعة أشهر المنتهية في		للثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر		٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٨,٧٧١,٣٤٤	٣٠,٥٩١,٣٨٨	(١١,٦٠٨,٨٤٢)	٥,٤٢٥,٣٥٠	الربح بعد الرخاء والصرائب كما هو وارد في قائمة الدخل
				(الخسائر) الشاملة للفترة
(٣٧,٤٠٣,٨٢٥)	(٦,٤٥٦,٥٤٤)	(٢٢,٩٠٩,٤٨٦)	(١٣,٨٧٠,٠٧٣)	عائد من تحويل العمليات الأجنبية
١٢,٨٥٧,٢١٩	١,٥٠٣,٥٧٣	١١,٥٨٦,٥٢٠	١٢٥,٧٣٩	عائد ناتج من التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع
(٢٤,٥٤٦,٦٠٦)	(٤,٩٥٢,٩٧١)	(١١,٣٢٢,٩٦٦)	(١٣,٧٤٤,٣٣٤)	
(٥,٧٧٥,٢٦٢)	٢٥,٦٣٨,٤١٧	(٢٢,٩٣١,٨٠٨)	(٨,٣١٨,٩٨٤)	إجمالي (خسارة) دخل شامل آخر للفترة
				العائد الي:
٤,٣٠٢,١٨٣	٢٩,١٨٩,٦٦٨	(١٠,٨٢٥,١٢٧)	(١,٧٠٥,٨٨٨)	حقوق مساهمي الشركة الأم
(١٠,٠٧٧,٤٤٥)	(٣,٥٥١,٢٥١)	(١٢,١٠٦,٦٨١)	(٦,٦١٣,٠٩٦)	حقوق غير مسيطر عليها
(٥,٧٧٥,٢٦٢)	٢٥,٦٣٨,٤١٧	(٢٢,٩٣١,٨٠٨)	(٨,٣١٨,٩٨٤)	

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ دولار أمريكي (غير مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ دولار أمريكي (غير مراجعة)	
		الأنشطة التشغيلية
١٨,٧٧١,٣٤٤	٣٠,٥٩١,٣٨٨	الربح بعد الضرائب والזكاة
		<u>تعديلات للبنود التالية:</u>
٨٢,٠٢٧,٢٥٨	٨٦,١٢٤,٩١٢	استهلاك
٣٧,٥٣٢,٣٩٨	٢٨,٨٣١,٢٥٩	إطفاء
(١,٢٣٢,١٠٤)	(٩٢٩,٤٦٠)	
١,٢٤٦,٤٧٠	٢٢٢,٩١٧	مخصص مكافآت نهاية الخدمة
١٥,٩٤١,٢٤٤	٣,٨٧٥,٦٧٣	مخصص الزكاة
١,٩٨٣,٦٤٤	٣,٦٩٢,٣١٥	مخصص ضريبة التنمية الإجتماعية
١٥٦,٢٧٠,٢٥٤	١٥٢,٤٠٩,٠٠٤	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
٥,٤٩٨,٥٠٩	١١,٢٥٨,٣٦٢	مخزون (صافي)
٧٥,١٩٦,٧٨١	٢٦,٣١٩,٢٥٩	مبالغ مستحقة الدفع (صافي)
(٥٢,٤٢٩,٠١٩)	(٦٦,٩٧٧,٠٦٢)	مبالغ مستحقة القبض (صافي)
(١٣,٥١١,٣٣٦)	٣٢,٧٢٠,٧٦٤	حسابات استثمارية إسلامية لأجل (صافي)
(٤,٩٢٠,٧٣٣)	(٤,٨٣٧,٢٥٢)	زكاة مدفوعة
(١٤٤,٥٩٩)	(١,١٤٤,١٣٠)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(٥,٢٧١,٧٢٨)	(٦,٢٤٥,٩١٨)	ضريبة مدفوعة
١٦٠,٦٨٨,١٢٩	١٤٣,٥٠٣,٠٢٧	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٣٩,٧٤٧,٢٦٥)	(٩٦,٨٣٢,٨١٥)	شراء عقارات وآلات ومعدات
(٩٢,٩٣٠,١١٤)	٨٢,١٧١,٠٩٧	إضافات موجودات غير ملموسة
٧٠,٦٩٥,٠١١	(٧,٧٤٧,٥١١)	إستثمارات إضافية (صافي)
١٨,٥٤٥,٢٣٦	٨,٨٣٥,٣٤١	حقوق غير مسيطر عليها
(٤٣,٤٣٧,١٣٢)	(١٣,٥٧٣,٨٨٨)	صافي النقد (المستخدم) في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(١٦,٦٤٦,٣٥٢)	(٧٧,٢٠٩,٨٥١)	تمويل إسلامي
(٣١,٩٦٧,٩١٨)	(٩,٥٢٦,٢٢٢)	أرباح أسهم مدفوعة
(٤٨,٦١٤,٢٧٠)	(٨٦,٧٣٦,٠٧٣)	صافي النقد (المستخدم) في الأنشطة التمويلية
		تسويات تحويل عملات أجنبية
(٣٧,٤٠٣,٨٢٥)	(١٥,٢٩١,٨٨٥)	(النقص) الزيادة في الأرصدة لدى البنوك والنقد
٣١,٢٣٢,٩٠٢	٢٧,٩٠١,١٨١	الأرصدة لدى البنوك والنقد في بداية الفترة
٤٥,٧٤٣,٣٢٧	٩٦,٣٤٣,٨٠٣	الأرصدة لدى البنوك والنقد في نهاية الفترة (إيضاح ٧)
٧٦,٩٧٦,٢٢٩	١٢٤,٢٤٤,٩٨٤	

قائمة التغير في حقوق المساهمين المرحلية الموحدة الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

عائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم

المجموع	حقوق غير مسيطر عليها	أسهم منحة مقترح توزيعها	أرباح مقترح توزيعها	أرباح مبقاة	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	احتياطي فروقات تحويل	احتياطي عام	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
١,٧٢٣,٢٨١,٨٠٥	١,٧٩٠,٤٨٦	٨٩,٣٩١,٥٤٠	٤٤,٦٩٥,٧٧٠	٧,٦٩٠,٤٢١	(٢,٢١٦,٨٥٣)	٦٢,٣٨٧,٠٨٦	٣٣٣,٠٢٦,٩١١	٢٩٢,٦٠١,٠٤٤	٨٩٣,٩١٥,٤٠٠	الرصيد ١ يناير ٢٠٠٩
١٨,٥٤٥,٢٣٦	١٨,٥٤٥,٢٣٦	-	-	-	-	-	-	-	-	إضافات خلال الفترة
٣,٧٢٣,٥٨٤	-	-	-	٣,٧٢٣,٥٨٤	-	-	-	-	-	عائد من استيعادات
(٥,٧٧٥,٢٦٢)	(١٠,٠٧٧,٤٤٥)	-	-	٢١,٢٩٣,٠٩٦	١٢,٨٥٧,٢١٩	(٢٩,٨٤٨,١٣٢)	-	-	-	إجمالي الدخل (الخسائر) الشامل للفترة
-	-	(٨٩,٣٩١,٥٤٠)	-	-	-	-	-	-	٨٩,٣٩١,٥٤٠	أسهم منحة مقدمة لعام ٢٠٠٨
(٤٤,٦٩٥,٧٧٠)	-	-	(٤٤,٦٩٥,٧٧٠)	-	-	-	-	-	-	محول إلى أرباح أسهم مستحقة الدفع
١,٦٩٥,٠٧٩,٥٩٣	١٠,٢٥٨,٢٧٧	-	-	٣٢,٧٠٧,١٠١	١٠,٦٤٠,٣٦٦	٣٢,٥٣٨,٩٥٤	٣٣٣,٠٢٦,٩١١	٢٩٢,٦٠١,٠٤٤	٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
١,٦٤٨,٢٢٠,٦٥٣	(٣٤,٢٩٧,٥٥٩)	-	٤٩,١٦٥,٣٤٧	٦٣٦,٤٤١	(٥,٥٧٨,٦٠٦)	٢٩,٣٦٠,١٣٥	٣٣٣,٠٢٦,٩١١	٢٩٢,٦٠١,٠٤٤	٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠	الرصيد في يناير ٢٠١٠ م
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
٢٥,٦٣٨,٤١٧	(٣,٥٥١,٢٥١)	-	-	٤٢,٩٧٧,٩٨٠	١,٥٠٣,٥٧٣	(١٥,٢٩١,٨٨٥)	-	-	-	إجمالي الدخل (الخسائر) الشامل للفترة
(٤٩,١٦٥,٣٤٧)	-	-	(٤٩,١٦٥,٣٤٧)	-	-	-	-	-	-	محول إلى أرباح أسهم مستحقة
١,٦٢٤,٦٩٣,٧٢٣	(٣٧,٨٤٨,٨١٠)	-	-	٤٣,٦١٤,٤٢١	(٤,٠٧٥,٠٣٣)	١٤,٠٦٨,٢٥٠	٣٣٣,٠٢٦,٩١١	٢٩٢,٦٠١,٠٤٤	٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ م

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

١ الأنشطة

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة ("سوداتل" أو "الشركة") [الشركة السودانية للإتصالات المحدودة سابقاً] هي شركة عامة مدرجة تم تأسيسها في جمهورية السودان وفقاً لقانون الشركات التجارية السوداني لسنة ١٩٢٥ بموجب سجل تجاري رقم ٧٤٨٤. إن المكتب الرئيسي للشركة مسجل في برج سوداتل، مبنى رقم ٩/أ، مربع رقم ٢، غرب الخرطوم، جمهورية السودان.

تعمل الشركة والشركات التابعة لها (المشار إليهم معاً "المجموعة") على توفير خدمات تركيب وصيانة وتشغيل خدمات الإتصالات والبنية التحتية وتوفير خدمات الإتصالات السلكية واللاسلكي في السودان ودول أفريقيا الأخرى.

تشتمل المجموعة على الشركة والشركات التابعة والزميلة التالية:

الإسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية	نهاية السنة المالية	النشاط الأساسي
الشركات التابعة				
الشركة السودانية لخدمات الإنترنت المحدودة	السودان	١٠٠٪	٣١ ديسمبر	خدمات الإنترنت والبيانات الإلكترونية
شركة سوداتل للخدمات الهندسية المحدودة	السودان	١٠٠٪	٣١ ديسمبر	هندسة شبكات الإتصالات وخدمات الصيانة
شركة سوداني لخدمات الإتصالات	السودان	١٠٠٪	٣١ ديسمبر	خدمات الهاتف الجوال
شركة ثابت للإتصالات	السودان	١٠٠٪	٣١ ديسمبر	خدمات الهاتف الثابت
شركة تراسل تليكوم	السودان	١٠٠٪	٣١ ديسمبر	خدمات التراسل ونقل المعلومات بالصوت
شركة داتانت المحدودة	السودان	٩٩٪	٣١ ديسمبر	خدمات الإنترنت والبيانات الإلكترونية
شركة إكسبرسو القابضة للإتصالات *	دولة الإمارات العربية المتحدة	٧٥٪	٣١ ديسمبر	إدارة وإستثمار العمليات الدولية للمجموعة
شركة الجديدة لخدمات العاصمة المحدودة	السودان	٦٠٪	٣١ ديسمبر	إصدار فواتير وتحصيل الحسابات المستحقة القبض
شركة سوداسات	السودان	٦٠٪	٣١ ديسمبر	مراقبة الإتصالات بالأقمار الإصطناعية

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

١ الأنشطة (تتمة)

الشركات الزميلة

الإسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية	نهاية السنة المالية	النشاط الأساسي
شركة العربية للكوابل البحرية المحدودة	المملكة العربية السعودية	٤٨,٦%	٣١ ديسمبر	إيجار وتشغيل الكوابل البحرية الخاصة بخدمات الإتصالات
شركة الخدمات المصرفية	السودان	٣٠%	٣١ ديسمبر	الخدمات المصرفية الإلكترونية
شركة إنترسلولار نيجيريا بي إل سي	نيجيريا	٣٠%	٣١ ديسمبر	تركيب وصيانة وتشغيل خدمات الإتصالات
شركة إنترسيل غينيا إس آيه	غينيا	٣٠%	٣١ ديسمبر	تركيب وصيانة وتشغيل خدمات الإتصالات

* في خلال الفترة قامت سوداتل واثنين من الشركاء في شركة شنقتل بتحويل حصصهم (البالغة ٩٠% من رأس مال الشركة) إلى مجموعة اكسبرسو، لتصبح بذلك شنقتل شركة تابعة لأكسبرسو وحيث يتم التعامل معها قانونياً ومالياً على هذا الأساس.

٢ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الإستثمارات المتاحة للبيع التي تم قياسها بالقيمة العادلة، حيثما توفرت ووفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". إن العملة الرئيسية للشركة هي الجنيه السوداني. يتم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة بالدولار الأمريكي.

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية وفقاً للمعايير الدولية

لإعداد التقارير المالية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣ السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة للمجموعة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

٤ عقارات وآلات ومعدات

إقتناءات وإستبعادات

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، قامت المجموعة بإقتناء موجودات بتكلفة قدرها ٩٦,٨٣٢,٨١٥ دولار أمريكي (الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١٥٩,٨٨١,٢٦٤ دولار أمريكي).

٥ إستثمارات في شركات زميلة

تحويل ملكية : إنترسليولار نيجيريا بي إل سي

خلال الربع الأول المنتهي في ٣١ مارس ٢٠١٠م إتفقت إكسبريسو مع شركة لاري كوم (طرف ذو علاقة) على بيع حصة ٣٠% من إستثمارها في نيجيريا نظير مقابل دولار أمريكي ٢٥,٧١٤,٢٨٦. وبموجب هذا الإتفاق إنخفضت نسبة ملكية المجموعة من ٥٢,٥% إلى ٣٠%.

إقتناءات جديدة : إنترسل غينيا إس إيه

شركة إنترسل غينيا إس إيه تعمل في مجال تقديم خدمات الإتصالات بغينيا. بموجب بنود الإتفاق ستستحوذ إكسبريسو على حصة ملكية ١٠٠% في مقابل مبلغ ٦٢,٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي بحلول ٢٨ فبراير ٢٠١٢. في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ بلغت الحصة الفعلية للمجموعة في ملكية الشركة الجديدة ٣٠%.

حدث بعد تاريخ الميزانية

في تاريخ لاحق بعد نهاية الفترة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠م قامت المجموعة وبموجب الإتفاق المشار إليه أعلاه بينها وبين إدارة شركة إنترسل غينيا بالإستحواذ على أغلبية حصص الشركة.

٦ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

حالياً تقوم المجموعة بمناقشات مع وزارة المالية بخصوص إثبات إستثمارات الصكوك الحكومية من الإصدار الثامنة بقيمة ١٦,٩ مليون دولار أمريكي وأرباحها البالغة ٩,٩ مليون دولار. لم يتم حسم هذه القضية بعد وبالرغم من ذلك قامت المجموعة بإثبات الإستثمارات وما يخصها من أرباح في الفترة الحالية بناء على المراسلات التي تمت بين إدارة المجموعة وشركة السودان للخدمات المالية المحدودة (القيم على تلك الإستثمارات).

٧ أرصدة لدى البنوك ونقد

(مراجعة)	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دولار امريكي	دولار امريكي
النقد	١٠٤,٧٧٢	٣,٧٦٧,٤٩٥
أرصدة لدى البنوك	١٢٤,١٤٠,٢١٢	٩٢,٥٧٦,٣٠٨
	١٢٤,٢٤٤,٩٨٤	٩٦,٣٤٣,٨٠٣

مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

(مراجعة)		٨ رأس المال
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	

المصرح به

(أسهم عادية بقيمة اسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم (٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠)

٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠

الصادر والمدفوع بالكامل

(أسهم عادية بقيمة اسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم)

٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠ ٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠

٩ الربح للسهم

يتم احتساب نصيب السهم في الأرباح بقسمة صافي ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

للتسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠٠٩	٢٠١٠
دولار أمريكي	دولار أمريكي

٢١,٢٩٣,٠٩٦ ٤٢,٩٧٧,٩٨٠

ربح الفترة العائد إلى حاملي أسهم شركة سوداتل - دولار أمريكي

٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠ ٩٨٣,٣٠٦,٩٤٠

المتوسط المرجح لعدد الأسهم

النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (دولار أمريكي)

٠,٠٢٢ ٠,٠٤٤

لم يتم عرض الربح المخفض للسهم وذلك نتيجة لعدم إصدار المجموعة لأسهم قد يكون لها تأثير مخفض.

١٠ ذمم تجارية دائنة ومستحقات

(مراجعة)		ذمم تجارية دائنة
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٢,٨٧٥,٢٦٠	٧٧,٥١٦,١٢٩	مبالغ مستحقة لمشغلين دوليين
٨,٩٤٢,٦٠٠	٦,٣٨٣,٩٣١	مبالغ مستحقة مقدماً من عملاء
٤١,٩٤٨,٨٨١	٦٥,١٨٦,٦٣٧	

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

١٠ ذمم تجارية دائنة ومستحقات (بقية)

(مراجعة)	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	نولار أمريكي
٣,٠١٤,٤٢٩	٥٦١,٤١١		مساهمات اجتماعية
٥,٠٥٧,٨١٨	٢,٥٠٤,٢١٥		ضريبة التنمية الاجتماعية
٢٥,٠٦٩,٨٣٨	٢٢,١٤٢,٨١٥		حوافز الموظفين
١٣,٩٠٨,٢٦١	٢٥,٧٢٩,٠٥٥		ضرائب وجمارك ورسوم مستحقة الدفع
١٠,٠٢١,٨٩٦	٤٩,٦٦١,٠٢١		أرباح أسهم
٥,١٢٢,١١١	٥,٢٢٦,٣١٤		مخصصات أخرى
١١٢,٥٩٩,٦٤٩	٨٧,٠٥٣,٩٩٦		مصروفات مستحقة
<u>٢٧٨,٥٦٠,٧٤٣</u>	<u>٣٤١,٩٦٥,٥٢٤</u>		

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

١١ معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية، تم تنظيم أعمال المجموعة إلى أربع وحدات تشغيلية رئيسية، خدمات الإتصالات - موبايل وخدمات الإتصالات- خط ثابت وإستثمارات (متضمنة إستثمارات في شركات زميلة) وأخرى.

الإجمالي		أخرى		إستثمارات		خدمات اتصالات - خط ثابت		خدمات اتصالات- موبايل		
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤٥٦,٤٨٢,٥٩٢	٤٩١,١٧٨,٢٨٦	١٤,٠٦٩,٥٦٧	٤٧,٢٦١,٠٠٦	٤٧,١٠٢,٣٨٥	٦٠,٨٦٧,٥٥٦	٥١,٠٥١,٤١٨	٣٥,١٢٨,٤٠٩	٣٤٤,٢٥٩,٢٢٢	٣٤٧,٩٢١,٣١٥	مجموع الدخل
٣٦,٦٩٦,٢٣٢	٣٨,١٥٩,٣٧٦	١٠,٧٩٨,٥٨٧	٧,٩٤٧,٦٩٩	٧,٢٠٦,٦٥٠	٢١,٥٥٤,٢٤٩	(٥٥١,٦٥٦)	(٤,٢٤٧,٩٦٧)	١٩,٢٤٢,٦٥١	١٢,٩٠٥,٣٩٥	الربح بعد الزكاة والضريبة
(١٧,٩٢٤,٨٨٨)	(٧,٥٦٧,٩٨٨)	(٤,٦٧٨,٠٠٣)	(١,٨٥١,٨٣٥)	(٣,١٢١,٩٥٨)	(٢,٧٠٩,١٦٢)	(١,٧٨٨,٩١٢)	(٤٥١,٠٤٩)	(٨,٣٣٦,٠١٥)	(٢,٥٥٥,٩٤٢)	مصروفات غير موزعة بالصافي
١٨,٧٧١,٣٤٤	٣٠,٥٩١,٣٨٨									
٢,٥٦٨,١٨٤,٩٢٢	٢,٦١٦,٩١٩,٢٩٠	١٧٤,٣٧٧,٨٣٢	١٧٣,١٣٦,٢٤٠	٧٧٠,٨٨٠,٩٢٧	٧٣٩,٨٠٩,٣٨١	٤٧١,٤٤٤,٧٢٢	٤٦١,١٣٧,٠٦٣	١,١٥١,٤٨١,٤٤١	١,٢٤٢,٨٣٦,٦٠٦	موجودات القطاع

يتحقق جزء جوهري من إيرادات وأرباح المجموعة في السودان.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مراجعة)

١٢	التزامات ومطلوبات محتملة
(أ)	مصرفات رأسمالية
	بلغت النفقات الرأسمالية المتعاقد عليها بتاريخ الميزانية ٦٠,٠٤٩,٠٣٣ دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٦٠,٤٩٥,٠٣٣ دولار أمريكي).
(ب)	إعتمادات مستنديه
	بلغت الارتباطات على خطابات الإعتماد القائمة ١,٧١٣,٠٠٠ دولار أمريكي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١,٧١٣,٠٠٠ دولار أمريكي).
(ج)	خطابات ضمان
	بلغت الارتباطات على خطابات الضمان القائمة ٥٥,١٢٩,١٩٦ دولار أمريكي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٥٥,١٢٩,١٩٦ دولار أمريكي).
١٣	معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة كبار المساهمين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات تحت سيطرة مشتركة أو تأثير من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

يقدم الجدول التالي إجمالي مبالغ التعاملات التي تم الدخول فيها مع الأطراف ذات العلاقة.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		
شركات زميلة دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين دولار أمريكي	شركات زميلة دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين دولار أمريكي	
-	١٥,٨١٥,٠٢٩	-	١٥,٨١٥,٠٢٩	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

ضمن أعمالها الاعتيادية، تقدم الشركة خدمات الاتصال اللاسلكية لبعض المؤسسات الحكومية بشروط تجارية اعتيادية. كما تحصل الشركة على خدمات مثل الكهرباء ودعم بنية تحتية من بعض المؤسسات الحكومية بشروط تجارية اعتيادية. ومع ذلك، تعتقد الإدارة بأن هذه الخدمات ليست جوهرية في إطار هذه القوائم المالية.

فيما يلي أدناه المصروفات المتكبدة من قبل المجموعة فيما يتعلق بموظفي الإدارة الرئيسيين:

من ١ يناير إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ دولار أمريكي	من ١ يناير إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ دولار أمريكي	
٢,٢٦٦,٢٥٣	٢,٣٣٧,٣٣٥	مكافأة قصيرة الأجل
٤٠٤,٦٢٠	٧٨٧,١٢٩	مكافآت نهاية الخدمة
٥١٧,٥٠٠	٤٢٢,٠٦٦	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٣,١٨٨,٣٧٣	٣,٥٤٦,٥٣٠	

تقرير الادارة عن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
عن فترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

دراسة مالية

١- الايرادات والارباح وايرادات الاسهم:

استمر الأداء في مدة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ باظهار ارتفاع في الاداء التشغيلي كما هو موضح ادناه من خلال التحليل التالي:

أ) بالمقارنة مع الفترة ذاتها من السنة السابقة ارتفعت الايرادات الموحدة بواقع ١٩ مليون دولار (٥%) حيث بلغت ٤١٨ مليون دولار في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٩٩ مليون دولار في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩) ويرجع ذلك للزيادة في الحصة السوقية للشركة في الاسواق التي تعمل فيها بالاضافة الى الاستقرار في قيمة سعر صرف الدولار مقابل العملات للدول التي تمتلك الشركة فيها اعمال استثمارية.

ب) صافي الارباح لحقوق الملكية زادت بـ ٢١ مليون دولار (بنسبة ١٠٠%) عن الفترة ذاتها من السنة السابقة ، حيث بلغت ٤٣ مليون دولار في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مقابل ٢١ مليون دولار في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩) بالاضافة الى ان الارباح حتي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ تمثل ١١٠% من جملة الارباح المتحققة لكامل العام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٣٨ مليون دولار الشئ الذي يدل على التحسن الكبير في اداء شركات المجموعة .

ت) زادت عائدات السهم بمعدل ٠,٠٢٢ دولار للسهم من ٠,٠٢٢ دولار الي ٠,٠٤٤ دولار وذلك نسبة الي الزيادة في صافي الارباح للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ كما موضح في الفقرة (ب) أعلاة .

٢- الاصول الاجمالية للمجموعة:

بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ فقد انخفضت قيمة صافي أصول المجموعة بمبلغ ٤٠ مليون دولار (١,٥%) لتبلغ ٢,٦١٦ مليون دولار

٣- النفقات الرأسمالية:

أنفقت المجموعة ماقيمتة ٩٧ مليون دولار خلال مدة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠م.

٤- توزيعات الارباح:

تم اعتماد توزيع ارباح نقدية بواقع ٥ سنتا لكل سهم وذلك كإرباح نهائية عن العام المنتهى فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩م.

٥- إيضاحات التشغيل :

سجل عدد خطوط الهاتف الجوال (سوداني) نموا واضحا حيث سجل زيادة ١٤% فى العام ٢٠١٠ حيث بلغ عدد المشتركين ٤,٨ مليون مشترك

٦- المخاطر المالية:

المجموعة ليس لديها اي استثمارات بالمؤسسات المالية العالمية او العقارات لذا لم تتأثر مباشرة بالأزمة المالية العالمية الحالية وانما التأثير الوحيد هو الاثر المترتب على التغيرات فى سعر الصرف خلال العام الماضى.

٧- ملخص المركز المالى:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	البيان
١,٧٣٦,٢٩٦,٤٩٧	١,٦٥٠,٥٥٢,٧٢٧	إجمالي الموجودات غير المتداولة
٩١٩,٨٣٧,٥٨٥	٩٦٦,٣٦٦,٥٦٣	إجمالي الموجودات المتداولة
٥٧٥,٠٧٦,٩٨٧	٥٥٣,٢١٢,١٣٣	إجمالي المطلوبات المتداولة
٤٣٢,٨٣٦,٤٤٢	٤٣٩,٠١٣,٤٣٤	إجمالي المطلوبات غير المتداولة
١,٦٤٨,٢٢٠,٦٥٣	١,٦٢٤,٦٩٣,٧٢٣	إجمالي حقوق المساهمين

٨- ملخص قائمة الدخل:

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	البيان
٣٩٩,٢٥٥,١٧٥	٤١٨,٣٢٨,٦٩١	إجمالي الإيرادات
٧١,٠٥٣,٣١٠	٦٧,٨٩٧,٥٨٥	صافي الربح التشغيلي
٢١,٢٩٣,٠٩٦	٤٢,٩٧٧,٩٨٠	صافي ربح الفترة
٠,٠٢٢	٠,٠٤٤	نصيب السهم من الأرباح